

24. Symposium des Vereins „Japanisch an Hochschulen e.V.“

**Lesedidaktik – Ziele und Lehrmaterialien –**

**23.02. – 25.02.2018**

Universität Hamburg,  
Asien Afrika Institut, Abteilung für Sprache und Kultur Japans  
Edmund-Siemers-Allee 1 Flügel Ost  
20146 Hamburg

---

Programm

Erster Tag, 23. Februar (Fr.)

- 13:00-14:00    Registrierung der Teilnehmer
- 14:00-14:50    Eröffnung und Grußworte (Raum 221)  
**Yoshio Takahashi**, Vorsitzender des Vereins „Japanisch an Hochschulen e.V.“  
**Prof. Dr. Steffen Döll**, Leiter der Abteilung für Sprache und Kultur Japans der Universität Hamburg  
**Takao Anzawa**, Generalkonsul des japanischen Generalkonsulats Hamburg  
**Masakazu Tachikawa**, Direktor des Japanischen Kulturinstituts Köln
- 14:50 – 15:00    Kaffeepause
- 15:00 – 15:45    Informationsaustausch der Universitäten
- 15:45 – 16:00    Kaffeepause
- 16:00 – 17:30    Vortrag 1: „Textverständnismechanismen von Japanischlernenden –  
Was passiert in den Köpfen der Lernenden?“  
「日本語学習者の文章理解課程  
– 学習者は頭の中で何を行っているか –」  
Kei Ishiguro (National Institute for Japanese Language and Linguistics)
- 18:00 – 20:00    Empfang (Raum 221)

Zweiter Tag, 24. Februar (Sa.)

- 09:00 – 11:00    Vortrag 2: „Methoden der Lesedidaktik für Japanischlernende –  
fokussiert auf Materialauswahl, die den Zielen der Lernenden entspricht“  
「日本語学習者のための読解授業の作り方 – 学習者の目的に合った素材選定を中心に –」  
Kei Ishiguro (National Institute for Japanese Language and Linguistics)

- 11:00 – 11:15 Kaffeepause
- 11:15 – 12:15 Workshop zur Lesematerialerstellung 1
- 12:15 – 14:15 Mittagessen/JaH-Jahresversammlung (Raum 221)
- 14:15 – 15:30 Workshop zur Lesematerialerstellung 2
- 15:30 – 16:30 Workshop zur Lesematerialerstellung 3
- 16:30 – 16:45 Kaffeepause
- 16:45 – 18:45 Workshops zur Lesematerialerstellung – Präsentation der Ergebnisse  
Kommentar: Kei Ishiguro (National Institute for Japanese Language and Linguistics)
- 19:30 – Abendessen (Ort noch nicht festgelegt)

Dritter Tag, 25. Februar (So.)

- 09:15 – 10:15 Mitgliedervorträge 1  
(20 Minuten Präsentation + 10 Minuten Frage und Antwort)
1. Yumiko Murata (Universität München), Jaeho Lee (Waseda-Universität): Statistische Analyse der gegenseitigen Beziehung von Leseverständnis und schriftlichem Ausdrucksvermögen
  2. Monika Unkel, Nicole M. H. Lücke, Aline Willem (Universität Köln): Lesen im Tertiärsprachenunterricht an Schulen – Japanisch, Niederländisch, Spanisch
- 10:15 – 10:30 Kaffeepause
- 10:30 – 11:30 Mitgliedervorträge 2
3. Naoko Tamura, Kana Etô, Reika Kasuhara (Universität Bonn): Praxisbericht zum Extensive Reading an der Universität Bonn
  4. Chizuko Matsuoka, Akiko Hattori (Universität Mie): Über das Unterrichtsprojekt „Das Verfassen von japanischen E-Mails“ an der Universität Heidelberg
- 11:30 – 12:00 Schlusskommentar  
Kei Ishiguro (National Institute for Japanese Language and Linguistics)
- 12:00 – 12:30 Abschluss